



5573

EL MERCURIO—Domingo 15 de Septiembre de 1968 —41

NATHALIE SARRAUTE EN CHILE.—

Charla Sobre la Antinovela Con Iniciadora del Género

Como un milagro de esos que acontecen después de todo en la propia vida, considera su visita a Chile Nathalie Sarraute, la iniciadora de las nuevas vías de la novelística francesa y una de las figuras de primer plano de la literatura mundial contemporánea. La autora de "Tropismos", el libro que en 1938 más verdaderamente lanzó la nueva ola en la novela de habla francesa, explica ese milagro, sobre todo a través de las calles de Valparaíso, puerto eminentemente de ensueño para los europeos que han absorbido su nombre en canciones ya clásicas.

Nathalie es una mujer de aspecto y alma sencillos. Serena y de pocas pero certeras palabras, la novelista sonríe al nombrar a Valparaíso. Se deleita con ese nombre, cuando dice: "Me gustó mucho. Hubiera querido permanecer más tiempo, pero precisamente mi tiempo no me alcanzó..."

Su silencio invita a preguntar con prisa. Ahora sabemos que su tiempo es importante y breve. Además, está comprometida con su público chileno para ofrecer una conferencia, una más de las varias, a cual más interesante y más clara en su exposición, de las que ha brindado y todavía brindará a nuestra gente.

ANTINOVELA

Este vocablo, que fuera acuñado por Sarraute en el prólogo a la obra de Nathalie "Retrato de un desconocido", hizo escuela en Francia. Un grupo nutrido de autores importantes ha sido adscrito a esta fila. Los más importantes por sus proyecciones en la novela misma, como por sus desbordes hacia el ensayo o el cine, son Michel Simon, Alain Robbe-Grillet, Michel Butor, Marguerite Duras. Y a la cabeza, Nathalie, que no concuerda con ese apelativo de antinovela, porque ello implica la existencia de una idea muy precisa de novela,

que cae en lo tradicionalmente aceptado por ese género. Por lo tanto, todo cuanto no está allí es antinovela, es decir, todo lo que no está con lo tradicional y es vivo, es antinovela, solo que es una antinovela con relación a lo tradicional.

PERSONAJE-APARIENCIA

En esa línea de prosecución que los escritores citados han instaurado en Francia, luego de que Proust, Joyce y Kafka parecieran terminar con el género, a la par que iniciar otras posibilidades, Nathalie considera al personaje como una apariencia de convicción, que no representa otro interés que ser el soporte de ese movimiento o drama interior del artista. "al que yo llamé tropismo y que son las sustancias de mis libros". Este personaje despersonalizado es una de las características de esta antinovela que arrasa con la tradición del manido y solo acepta lo inédito de cada cual, la sensación nueva que exige un lenguaje nuevo, cada vez más próximo al de la poesía. Sin embargo, como movimiento, Nathalie Sarraute no lo acepta plenamente.

Refiriéndose a los otros escritores de la novela nueva, dice: "Tenemos la misma posición frente a la novela tradicional y el lenguaje juega en nosotros un papel de primer plano en la obra. No existe para nosotros una división tajante entre la poesía y la novela". Pero cada uno de estos escritores camina independiente y soberanamente solo. Sus obras marcan, con sus diferencias, esa libertad Abismos de diferencias, aunque no escisiones de la idea común, ni dicotomías esenciales, se pueden apreciar entre obras tan importantes como "Le Planétarium", de Nathalie; "Les Gommes", de Robbe-Grillet, o "La Modification", obra capital de Michel Butor.

Charla sobre la antinovela con iniciadora del género. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1968

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Charla sobre la antinovela con iniciadora del género. [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile